

# DEWALT®

## XR®



הוראות בטיחות, הפעלה ושימוש  
מפתח בוקסות 18 HT 2100N וולט  
DCF961N



שטל פתרונות מתקדמים בע"מ  
רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316  
08-9428763 ☎, 08-9320202 📠



היבואן ומעבדות השירות:

שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202, ☎ 08-9428763, [www.shatal-israel.co.il](http://www.shatal-israel.co.il)

דוא"ל: [service\\_dw@shatal.com](mailto:service_dw@shatal.com)

## תוספת הוראות בטיחות לכלים נטענים:



**אזהרה:**

- (א) אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי. סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ב) אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- (ג) עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות. טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- (ד) לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום. שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- (ה) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאגנות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ו) שמרו על ידיכם ועל משטח האחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.

לקוחות נכבדים,

חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם כלי עבודה חשמלי זה מתוצרת חברת **DEWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

**אזהרה:**

יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה שבה אביזר החיתוך / קידוח עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של כלי העבודה עצמו.

אביזר חיתוך / קידוח שבא במגע עם מוליכי מתח "חי" עלול להפוך את חלקי המתכת החשופים של כלי העבודה ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.



## אחריות

חברת DeWALT בטוחה באיכותה מוצרים שלה ומציאה אחריות יוצאת דופן. אחריות זו היא בנוסף לזכויות החוקיות שלכם ואינה פוגמת בהן.

## אחריות מלאה לשנה אחת

אם מוצר של חברת DeWALT נפגם בשל חומרים פגומים, עבודה לא טובה של היצרן או היעדר תאימות, בתוך 12 חודשים מתאריך הרכישה, חברת שטל פתרונות מתקדמים מבטיחה להחליף חלקים פגומים, לתקן מוצרים הנתונים לבלאי סביר או להחליף את המוצרים כדי לוודא שתיגרם אי נוחות מינימלית ללקוח, אלא אם כן:

- נעשה שימוש לא נכון במוצר;
- המוצר נתון לבלאי סביר;
- במוצר לא בוצעו תיקונים על ידי אנשים שאינם סוכני שירות מוסמכים של חברת שטל פתרונות מתקדמים;
- הוכחת הקנייה מוצגת;
- המוצר מוחזר כשהוא שלם ומכיל את כל הרכיבים המקוריים.

כדי לתבוע את האחריות שלכם, צרו קשר עם המוכר או סוכן השירות המורשה של חברת DeWALT קרוב למקום מגוריכם.

כלשהן. חבשו הגנה מאושרת לעיניים ומסיכת אבק מאושרת.

## אביזרי בחירה אופציונאליים

**⚠ אזהרה:** מכיוון שאביזרים שונים מאלה המוצעים על-ידי חברת DeWALT לא נבחנו לפעולה עם כלי זה, השימוש באביזרים מסוג זה עלול לגרום למצבים מסוכנים. להפחתת הסכנה של פגיעה גופנית, רצוי להשתמש בכלי זה רק באביזרים מומלצים של חברת DeWALT. פנו לתחנת השירות שלכם לקבלת מידע נוסף על אודות אביזרים מתאימים לכלי שלכם.

## הגנה על הסביבה

איסוף בנפרד. אסור להשליך מוצרים וסוללות המסומנים בסמל זה עם אשפה ביתית רגילה.

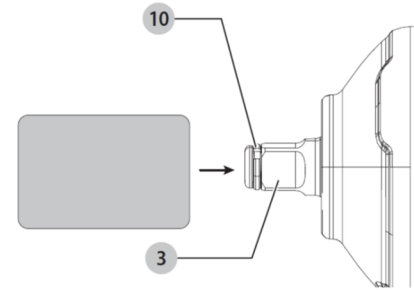


המוצרים והסוללות מכילים חומרים הניתנים להשבה או למיחזור ומפחיתים את הדרישה לחומרי גלם. אנא מחזרו מוצרי חשמל וסוללות בהתאם לתקנות המקומיות. מידע נוסף זמין בכתובת [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

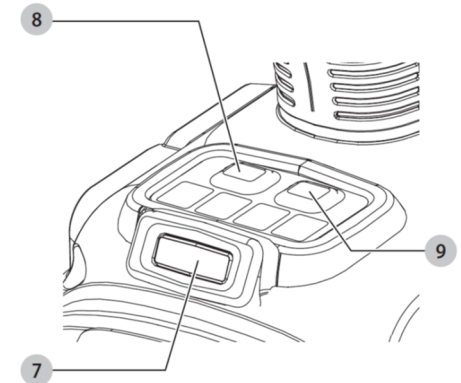
## אריזות סוללה נטענות

- יש לטעון את מארז הסוללה כאשר הוא אינו מספק מתח מספיק בעבודות שבוצעו בקלות קודם לכן. בסוף חיים השימוש במארז הסוללה, השליכו אותו מתוך התחשבות בסביבה.
- רוקנו את הסוללה לחלוטין, ולאחר מכן נתקו אותה מכלי העבודה.
  - תאי Li-Ion ניתנים למחזור. קחו אותם לסוכן המכירות או לתחנת מחזור מקומית. תאי הסוללה שנאספו ימוחזרו או יושלכו בצורה ראויה.

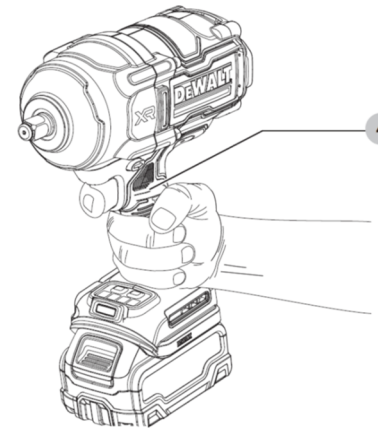
איור C



איור D



איור E



העבודה כבוי או את פרקי הזמן שבהם הוא פועל אך הוא אינו מבצע את העבודה. נתונים אלה עשויים להפחית באופן משמעותי את רמת החשיפה לאורך כל פרק זמן העבודה. זהו אמצעי בטיחות נוספים כדי להגן על המפעיל מהשפעות הרטט, לדוגמה: תחזוק את כלי העבודה ואת האבזרים, שמרו על חום הידיים, ארגנו את צורות העבודה.

**הצהרת תאימות EC**

הנחית מכונות



מפתח בוקסות HT 2100N 18 וולט  
DCF961

חברת DeWALT מצהירה בזאת שהמוצרים המתוארים בפרק **מידע טכני** תואמים להנחיות: EN 62841-1:2015+A11:2022 ו- EN62841-2-2:2014 מוצרים אלה גם תואמים להנחיות תקינה EC, 2014/30/EU/2006/42 ו- EU/2011/65 למידע נוסף, צרו קשר עם חברת DeWALT בכתובת הבאה או קראו בגב המדריך. החתום מטה אחראי לחיבור הקובץ הטכני והוא מצהיר את ההצהרה הזאת בשם חברת DeWALT.

*Richard Klinger*

מרקוס רומפל  
מנהל הנדסה

DeWALT, Richard Klinger St. 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
12.05.2023

**הצהרת תאימות**

תקנות האספקה של מכונות (בטיחות)



מפתח בוקסות HT 2100N 18 וולט  
DCF961

DEWALT מצהירה כי מוצרים אלה המתוארים תחת "נתונים טכניים" עומדים בדרישות:

**ברכותינו!**

בחרתם בכלי עבודה מתוצרת DeWALT. שנים של ניסיון, פיתוח מוצר וחדשנות הופכים את חברת DeWALT לחברה האמינה ביותר לכלי עבודה מקצועיים.

**נתונים טכניים**

DCF961	
מתח	V <sub>DC</sub> 18
סוג	1
סוג הסוללה	Li-Ion
הספק יציאה	870 וואט
מהירות ללא עומס	800 / 0-440 סל"ד
קצב אימפקט	1200 / 0-1890 סל"ד
מומנט הידוק מירבי	
מצב מפתח מדויק Precision Wrench™	1496 Nm
מצב נמוך	135 Nm
מצב בינוני	1220 Nm
מצב גבוה	1626 Nm
מומנט ניתוק מירבי	2372 Nm
משקל (ללא מארז סוללות)	3.5 ק"ג
ערכי רעש ורטט (סך וקטורי תלת צירי) לפי תקן EN 62841-2-2:	
L <sub>PA</sub> (רמת פליטת לחץ קול)	100 dB(A)
L <sub>WA</sub> (רמת עצמת קול)	108 dB(A)
K (אי וודאות בעוצמת צליל נתון)	3 dB(A)
ערך פליטת רעידה a <sub>h</sub> =	21.0 m/s <sup>2</sup>
אי וודאות	6.3 m/s <sup>2</sup>

המידע הקשור לרמת הפליטה שניתן בגיליון הנתונים הזה נמדד בהתאם למבחן תקני שניתן בתקן EN 62841 וניתן לשמש בו כדי להשוות בין כלי עבודה. ניתן להשתמש בו לביצוע הערכה ראשונית של חשיפה.

**⚠ אזהרה:** רמת הרטט המוצהרת מייצגת את השימושים העיקריים בכלי העבודה. עם זאת, אם כלי העבודה משמש לשימושים אחרים, עם אבזרים אחרים, או אם הוא מתוחזק בצורה לא טובה, ייתכנו שינויים ברמות הרטט. שינויים אלה עלולים להגביר באופן משמעותי את רמת החשיפה במהלך כל העבודה. בביצוע הערכה של רמת החשיפה לרטט יש לקחת בחשבון את פרקי הזמן שבהם כלי

- ההידוק ישתנה גם בהתאם לאורך, לדרגה ולמקדם המומנט.
- בורג:** ודאו שכל ההברגות נקיות מחלודה ופסולת אחרת כדי לאפשר מומנט הידוק תקין.
- חומר:** סוג החומר וגימור פני השטח של החומר ישפיעו על מומנט ההידוק.
- זמן הידוק:** זמן הידוק ארוך יותר מביא לעלייה במומנט ההידוק. שימוש בזמן הידוק ארוך מהמומלץ עלול לגרום להידוק יתר על המידה, להתחממות או לנזק.

**תחזוקה**

כלי העבודה החשמלי DeWALT שלכם תוכנן להפעלה לאורך זמן תוך תחזוקה מינימאלית. הפעלה רציפה משביעת רצון מותנית בטיפול נכון בכלי וניקוי סדיר.

**⚠ אזהרה:** להפחתת סיכון פציעה, כבו את כלי העבודה ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע התאמות או התקנת / הסרת תוספות או אביזרים. התנעה מקרית עלולה לגרום לפציעה. המטען ומארז הסוללות אינם ניתנים לשירות.

**סיכה**

כלי העבודה החשמלי שלכם אינו זקוק לתוספת סיכה.

**ניקוי**

**⚠ אזהרה:** סכנת התחשמלות ופגיעה מכנית. נתקו את כלי העבודה החשמלי ממקור החשמל לפני הניקוי.

**⚠ אזהרה:** כדי להבטיח פעולה בטוחה ויעילה, שמרו תמיד על ניקיון כלי העבודה החשמלי וחריצי האוורור.

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תשתמשו במיסיים או בכימיקלים קשים אחרים לניקוי החלקים הלא מתכתיים של כלי העבודה. כימיקלים אלה עשויים להחליש את החומרים המשמשים בחלקים אלה. השתמשו במטלית לחה רק במים וסבון עדין. לעולם אל תתנו לשום נוזל להיכנס לתוך כלי העבודה; לעולם אל תטבלו אף חלק של כלי העבודה בנוזל. ניתן לנקות חריצי אוורור באמצעות מברשת יבשה ורכה שאינה מתכתית ו/או שואב אבק מתאים. אין להשתמש במים או בתמיסות ניקוי

את מתג ההדק ולחצו על לחצן הבקרה קדימה / אחורה בצד שמאל של כלי העבודה. המיקום המרכזי של כפתור הבקרה נועל את כלי העבודה במצב כבוי. בעת שינוי המיקום של לחצן הבקרה, ודאו שההדק משוחרר. **הערה:** בפעם הראשונה שכלי העבודה מופעל לאחר שינוי כיוון הסיבוב, ייתכן שתשמע צליל הקלקה בעת ההפעלה. זה נורמלי ולא מעיד על בעיה.

**פנסי עבודה (איור A, C)**

פנסי העבודה 7 מופעלים כאשר הדק המהירות המשתנה 1 נלחץ. לחיצה שוב ושוב על מתג פנס העבודה 8 יעבור בין תאורה נמוכה, תאורה גבוהה וכבוי. **הערה:** פנסי העבודה מיועדים להארת משטח העבודה המיידים ואינם מיועדים לשמש כפנס.

**מנח יד נכון (תרשים E)**

**⚠ אזהרה:** כדי לצמצם את הסיכון לפציעה אישית חמורה, השתמשו תמיד במנח יד נכון, כפי שמתואר.

**⚠ אזהרה:** כדי לצמצם את הסיכון לפציעה אישית חמורה, אחזו תמיד את כלי העבודה בחוזקה, בצפייה לתגובה פתאומית. מנח יד ראוי דורש יד אחת על הידית הראשית (8).

**שימוש (איור A)**

- ⚠ אזהרה:** ודאו שהמהדק ו/או המערכת יעמדו ברמת המומנט שנוצר על ידי הכלי. מומנט יתר עלול לגרום לשבירה ולפציעה אפשרית.
- הניחו את האביזר על ראש ההידוק. השאירו את הכלי מכונן ישר אל המחבר.
  - לחצו על מתג ההדק של מהירות משתנה 1 כדי להתחיל בפעולה. שחררו את מתג הדק המהירות המשתנה כדי לעצור את הפעולה. בדקו תמיד את המומנט עם מפתח מומנט, שכן מומנט ההידוק מושפע מגורמים רבים, כולל הגורמים הבאים:
    - מתח:** מתח נמוך, עקב סוללה כמעט ריקה, יפחית את מומנט ההידוק.
    - גודל האביזר:** אי שימוש בגודל האביזר הנכון יגרום להפחתה במומנט הידוק.
    - גודל בורג:** קוטר בורג גדול יותר דורש בדרך כלל מומנט הידוק גבוה יותר. מומנט

EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014  
מוצרים אלה תואמים לתקנות UK הבאות  
תקנות אספקת מכוונות (בטיחות), S.I., 2008, 2008/1597 (בתיקון).  
תקנות תאימות אלקטרומוגנטית, 2016,  
S.I. 2016/1091 (בתיקון).  
הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים

בתקנות ציוד חשמלי ואלקטרוניקה 2012, S.I.  
2012/3032 (בתיקון).  
למידע נוסף, אנא צרו קשר עם DEWALT  
בכתובת הבאה או עיינו בגב המדריך.  
החתום מטה אחראי על חיבור הקובץ הטכני  
ומפרסם הצהרה זו בשם DEWALT.

להשפיע ויקטין את המהירות כדי לסייע במניעת  
"בריחה" של חומרה רופפת.

### מפרטים טכניים

מצב	יישום	סל"ד
מצב מפתח ברגים מדויק™	מפתח ברגים מדויק™	0-1200 קדימה 0-550 אחורה
מצב נמוך	אימפקט רגיל	0-440 קדימה 0-1200 אחורה
מהירות בינוי	אימפקט בינוי	0-800 קדימה 0-1200 אחורה
מהירות גבוהה	אימפקט מהירות גבוהה	0-1200 קדימה 0-1200 אחורה

### הפעלה

**⚠️ זהירות:** עמדו תמיד בהנחיות הבטיחות והתקנות היישומיות.

**⚠️ אזהרה:** כדי לצמצם את הסיכון לפגיעה אישית חמורה, כבו את הכלי ונתקו את מארז הסוללות בטרם עריכת אי אילו התאמות או הסרת / התקנת החיבורים או האביזרים. הפעלה בלתי מכוונת עלולה לגרום לפגיעה.

### מתג הדק מהירות משתנה (איור A)

כדי להפעיל את הכלי, לחצו על מתג ההדק 1. כדי לכבות את הכלי, שחררו את מתג ההדק. הכלי שלכם מצויד בבלם. הסדן ייעצר כאשר מתג ההדק ישתחרר במלואו. מתג המהירות המשתנה מאפשר לכם לבחור את המהירות הטובה ביותר עבור יישום מסוים. ככל שתלחצו חזק יותר על ההדק, הכלי יפעל מהר יותר. עבור חיי אביזרי עבודה מקסימליים, השתמשו במהירות משתנה רק עבור חורים או הידוק ברגים.

**הערה:** שימוש מתמשך בטווח המהירות המשתנה הוא לא מומלץ. הוא עלול להזיק למתג ויש להימנע מכך.

### לחצן שליטה קדימה / אחורה (איור A)

לחצן שליטה קדימה / אחורה 2 קובע את כיוון כלי העבודה ומשמש גם כלחצן נעילה. כדי לבחור סיבוב קדימה, שחררו את מתג ההדק ולחצו על לחצן הבקרה קדימה / אחורה בצד ימין של הכלי. כדי לבחור אחורה, שחררו

הסוללה. היא אינה מחווה מידע כלשהו אודות פונקציונליות הכלי ועשויה להשתנות בהתאם לרכיבי המוצר, טמפרטורה ויישומי משתמש הקצה.

### סדן (איור C)

**⚠️ אזהרה:** השתמשו רק באביזרי אימפקט. אביזרים שאינם פוגעים עלולים להישרר ולגרום למצב מסוכן. בדקו את האביזרים לפני השימוש כדי לוודא שהם אינם מכילים סדקים.

**⚠️ זהירות:** בדקו סדנים וטבעות חזיר לפני השימוש. יש להחליף פריטים חסרים או פגומים לפני השימוש.

הניחו את המתג במצב כבוי (במרכז) נעול או הסירו את ערכת הסוללה לפני החלפת אביזרים. כדי להתקין אביזר על סדן טבעת החזיר, דחפו בחוזקה את האביזר אל הסדן 3. טבעת החזיר 10 נדחסת כדי לאפשר לאביזר להחליק. לאחר התקנת האביזר, טבעת החזיר מפעילה לחץ כדי לסייע בשמירה על אביזרים. כדי להסיר אביזר, אחזו באביזר ומשכו אותו בחוזקה.

### בורר מצבים (איור A, D)

הכלי שלכם מצויד בבורר מצבים 9 המאפשר לכם לבחור אחת משלוש מהירויות או מצב Precision Wrench™. בחרו את המצב בהתבסס על המהירות / מומנט המרביים הדרושים ושלטו במהירות הכלי באמצעות מתג ההדק למהירות משתנה 1.

### מפתח ברגים מדויק

**⚠️** Precision Wrench™ (איור D)  
בנוסף למצבי השפעה רגילים, כלי זה כולל את מצב Precision Wrench™ המעניק למשתמש שליטה רבה יותר הן ביישומי הידוק והן בשחרור. כשמכוון קדימה, הכלי יתחבר ב-1200 סל"ד עד תחילת ההשפעה. לאחר מכן הכלי ישהה למשך 0.75 שניות לפני שימשיך להשפיע בקצב של 1890 IPM, מה שיספק למשתמש שליטה רבה יותר ויפחית את הסיכוי להידוק יתר או להזיק לחומר. כשמכוון לאחור, כלי העבודה ישפיע במהירות ובקצב רגילים של 1890 IPM. לאחר שימוש שהמהדק השתחרר, כלי העבודה יפסיק

מטענים / זמני טעינה (דקות)										סוללות			
DCB119	DCB132	DCB118	DCB117	DCB116	DCB115	DCB113	DCB112	DCB107	DCB104	משקל ק"ג	Ah	V <sub>oc</sub>	מק"ט
x	90	60	40	80	90	140	170	270	60	1.08	6.0/2.0	18/54	DCB546
x	*135	*75	60	*110	*135	220	270	420	*75	1.46	9.0/3.0	18/54	DCB547
x	230	125	90	170	230	380	450	730	125	2.12	15.0/5.0	18/54	DCB549
45	22	22	22	22	22	35	45	70	22	0.35	1.5	18	DCB181
120	60	**60/40	**60/40	**60/45	60	100	120	185	**60/40	0.61	4.0	18	DCB182
60	30	30	30	30	30	50	60	90	30	0.40	2.0	18	DCB183/B/G
150	75	**75/60	**75/50	**75/60	75	120	150	240	**75/50	0.62	5.0	18	DCB184/B/G
40	22	22	22	22	22	30	40	60	22	0.35	1.3	18	DCB185
90	45	45	45	45	45	70	90	140	45	0.54	3.0	18	DCB187
120	60	60	60	60	60	100	120	185	60	0.54	4.0	18	DCB189
50	27	27	27	27	27	40	50	82	27	0.32	1.7	18	DCBP034
150	75	50	50	60	75	120	150	240	50	0.75	5.0	18	DCBP518/G

\* קוד תאריך 2018114758 או מאוחר יותר  
\*\* קוד תאריך 201536 או מאוחר יותר

\*\*\* מטריצת זמני טעינת הסוללה מסופקת להכוונה בלבד; זמני הטעינה ישתנו בהתאם לטמפרטורה ולמצב הסוללות.

**חוקי בטיחות כללים לכלי עבודה**  
ההגדרות המפורטות להלן מתארות את רמות החומרה של מילות האזהרה וסמלי האזהרה הבאים. קראו את חוברת ההוראות ושימו לב לסמלים הבאים.

**⚠️ סכנה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, יגרום בוודאות למוות או פגיעה חמורה.

**⚠️ אזהרה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום למוות או פגיעה חמורה.

**⚠️ שימו לב:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית.  
**הערה:** מורה על שיטה שאינה קשורה לפגיעה

**⚠️ אישית, שאם לא תימנע, עלולה לגרום לנזק לרכוש.**

**⚠️ מציין סכנת התחשמלות.**

**⚠️ מציין סכנת אש.**

החתום מטה אחראי על חיבור הקובץ הטכני ומפרסם הצהרה זו בשם DEWALT.



קארל אוונס  
ג'ון נשיא מקצועי כלי חשמל  
EANZ GTS  
270 Bath Road, Slough  
SL1 4DX  
אנגליה  
12.05.2023

**⚠️ אזהרה:** להפחתת סכנת הפגיעה, קראו את חוברת ההוראות.



## מיקום קוד תאריך (איור A)

קוד תאריך הייצור 10 מורכב משנה בת 4 ספרות ואחריה שבוע בן 2 ספרות והוא מורחב בקוד מפעל בן 2 ספרות.

דוגמא:

2023 XX FF

2023: שנת ייצור, XX: שבוע ייצור, FF: קוד

## תיאור (איור A)

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תשנו את כלי העבודה החשמלי או חלק ממנו. סכנת פציעה גופנית.

- (1) מתג הדק
- (2) כפתור בקרה קדימה / אחורה
- (3) סדן
- (4) ידית ראשית
- (5) כפתור שחרור מארז סוללה
- (6) מארז סוללה
- (7) תאורת עבודה
- (8) מתג תאורת עבודה
- (9) כפתור בורר מצב
- (10) טבעת חזירים<sup>(1)</sup> (טבעת צלעות)
- (11) קוד תאריך

<sup>(1)</sup> טבעות חזירים, הידועות גם בשם טבעות צלעות, הן טבעות מתכת עגולות עם קצוות מחודדים. הם משמשים להידוק חומרים יחד, בדרך כלל יריעות או חתיכות קטנות של מתכת.

## שימוש מיועד

מברגת אימפקט (הלימה) זו מיועדת ליישומי הברגת אימפקט מקצועיים. פעולת ההידוק בהלימה של כלי זה שימושית במיוחד להברגת אמצעי הידוק בעץ, מתכת ובטון.

**אסור להשתמש בכלי זה בתנאי רטיבות או בנוכחות נוזלים או גזים דליקים.**

מפתח אימפקט (הולם) זה הוא כלי עבודה חשמלי מקצועי.

**אסור בהחלט** לאפשר לילדים לבוא במגע עם כלי העבודה החשמלי. הפעלת כלי זה על ידי מפעילים בלתי מנוסים מחייבת פיקוח.

• **ילדים צעירים ומוגבלים.** כלי זה אינו מיועד לשימוש על ידי ילדים צעירים או אנשים מוגבלים ללא השגחה.

• כלי זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי מגבלות פיזיות, נפשיות, או חסרי ניסיון וידע, אלא אם הם נמצאים תחת פיקוח או קיבלו הדרכה מתאימה הדנה

באופן השימוש בכלי זה על ידי האדם האחראי לבטיחותם. אסור בהחלט להשאיר ילדים ללא השגחה כשכלי העבודה בקרבתם, בגלל הסכנה שישחקו עם כלי העבודה.

## הרכבה וכיוונים

**⚠ אזהרה:** על מנת להפחית את הסכנה לפציעה גופנית חמורה, כבו את כלי העבודה ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע כיוונים כלשהם או הוצאת / התקנת תוספות או אביזרים. התנעה מקרית עלולה לגרום לפגיעה.

**⚠ אזהרה:** השתמשו רק במארזי סוללות ומטענים של DeWALT.

## הכנסת והוצאת מארז סוללות מכלי העבודה (איור B)

**הערה:** ודאו כי מארז הסוללות 5 טעון במלואו.

## להתקנת מארז הסוללות לתוך ידית הכלי

1. ישרו את מארז הסוללות עם המסילות בתוך ידית כלי העבודה (איור B).
2. הסיטו אותו פנימה לתוך הידית עד שמארז הסוללות יישב בחוזקה בתוך כלי העבודה וודאו כי אתם שומעים את נקישת הנעילה של מארז הסוללות במקומו.

## להוצאת מארז הסוללות מכלי העבודה

1. לחצו על מתג השחרור 5 ומשכו בחוזקה את מארז הסוללות החוצה ידית הכלי.
2. הכניסו את ערכת הסוללות אל המטען כפי שמתואר בחלק הדין במטען הסוללות שבחוברת זו.

## מארזי סוללות עם מד דלק (רמת סוללה) (איור B)

מספר מארזי סוללה DeWALT כוללים מד רמת טעינה אשר מכיל שלוש נורות LED ירוקות ומחווים את רמת הטעינה הנוותרת במארז הסוללה.

כדי להפעיל את מדיד התכולה, לחצו והחזיקו את כפתור מדיד רמת עצמת הסוללה 15. שילוב של שלוש נורות LED ירוקות יאיר ויחווה את רמת הטעינה הנוותרת של הסוללה. כאשר רמת הטעינה בסוללה נמוך יותר מהמגבלה ברת השימוש, מד התכולה לא יאיר ויש צורך להטעין מחדש את הסוללה.

**הערה:** מדיד עצמת הסוללה (מד דלק) הינו רק אינדיקציה של הטעינה הנוותרת על מארז

## אזהרות כלליות לשימוש בכלי עבודה חשמליים

**⚠ אזהרה! קראו את כל אזהרות הבטיחות ואת כל ההוראות.** אם לא תעמדו באזהרות ובהוראות אתם עלולים לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה חמורה.

## שמרו על כל ההוראות והאזהרות לשימוש בעתיד

המונח "כלי עבודה חשמלי" באזהרות מתייחס לכלי המופעל במתח (חוטני) או המופעל באמצעות סוללה (אלחוטני).

## 1) בטיחות אזור העבודה

- א) **שמרו על אזור העבודה נקי ומואר.** אזורים עמוסים או חשוכים גורמים לתאונות.
- ב) **אל תפעילו את הכלי בסביבות נפיצות, לדוגמה בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק.** כלים חשמליים מפיקים ניצוצות שעלולים להצית את האבק או את האדים.
- ג) **הרחיקו ילדים, עוברים ושבים ובעלי חיים, בעת השימוש בכלי.** הסחות דעת עלולות לגרום לכם לאבדן שליטה.

## 2) בטיחות בחשמל

- א) **התקעים של כלי העבודה החשמליים חייבים להתאים לשקע. לעולם אל תשנו את השקע באופן כלשהו.** אל תשתמשו בתקעי מתאם עם כלי עבודה חשמליים מוארקים. תקעים שלא שונו ושקעים תואמים מפחיתים סיכון התחשמלות.
- ב) **מנעו מגע גופני עם משטחים מוארקים, כגון צינורות, מקרנים, תנורים או מקררים.** קיים סיכון מוגבר להתחשמלות אם הגוף נחשף להארקה.
- ג) **אל תחשפו את כלי העבודה החשמליים לתנאי גשם או רטיבות.** מים החודרים לכלי עבודה חשמלי מגבירים סיכון התחשמלות.
- ד) **אל תתעללו בכבל. לעולם אל תשתמשו בכבל לנשיאה, משיכה או ניתוק של כלי העבודה החשמלי.** הרחיקו את כבל החיבור מחום, שמן, קצוות חדים וחלקים נעים. כבלי חיבור פגומים או מוסבכים מגבירים סיכון התחשמלות.
- ז) **אל תתעללו בכבל. לעולם אל תשתמשו בכבל לנשיאה, משיכה או ניתוק של כלי העבודה החשמלי.** הרחיקו את כבל החיבור מחום, שמן, קצוות חדים וחלקים נעים. כבלי חיבור פגומים או מוסבכים מגבירים סיכון התחשמלות.

ה) **בעת הפעלת כלי עבודה חשמלי בחוץ, השתמשו בכבל הארכה המתאים לשימוש מחוץ למבנים.** שימוש בכבל הארכה המתאים לשטח מפחית סיכון התחשמלות. **אם הפעלת כלי עבודה חשמלי במקום לח הינה בלתי נמנעת, השתמשו באסקפת חשמל עם מתקן זרם שיורי (RCD).** שימוש במתקן RCD מפחית סיכון התחשמלות.

## 3) בטיחות אישית

- א) **במהלך הפעלת כלי עבודה חשמליים עליכם לשמור על ערנות, לשים לב לכל פעולותיכם ולפעול בשיקול דעת.** אסור להפעיל כלי עבודה חשמלי אם אתם עייפים או נמצאים תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות. גם רגע קצר של חוסר תשומת לב בזמן הפעלת כלים חשמליים עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה.
- ב) **השתמשו בצידוד מגן אישי.** הרכיבו תמיד מגיני עיניים. צידוד מגן כגון מסיכת אבק, נעליים מונעות החלקה, קסדה או מגני שמיעה בהם נעשה שימוש בתנאים המתאימים מפחיתים פגיעות גופניות.
- ג) **מנעו התנעה בלתי מכוונת.** ודאו כי המתג נמצא בעמדת OFF לפני חיבור מקור חשמל ו/או מארז סוללות, הרמת או נשיאת כלי העבודה החשמלי. נשיאת כלי עבודה חשמלי עם אצבע על המתג או הפעלת כלי עם מתג במצב ON מזמינה תאונות.
- ד) **הסירו מפתחות כוונון לפני הפעלת כלי העבודה החשמלי.** מפתח ברגים שנוטר מחובר לחלק מסתובב כל שלי עבודה חשמלי עלול לגרום לפגיעה גופנית.
- ה) **אל תימתחו. שמרו על מדרך רגל ושיווי משקל יציב בכל עת.** כך תתאפשר שליטה משופרת בכלי העבודה במצבים בלתי צפויים.
- ו) **התלבשו בהתאם.** אל תלבשו בגדים רופפים ואל תענדו תכשיטים רופפים.
- ז) **הרחיקו שיער, ביגוד וכפפות מחלקים נעים.** ביגוד רופף, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים נעים.
- ח) **אם מסופקים מתקני איסוף ושאיבת אבק, ודאו לחבר אותם ולהשתמש בהם כראוי.**

- שימוש במתקני איסוף אבק עשוי להפחית סיכונים הכרוכים באבק.
- (ח) אל תתנו לניסיונכם הרב ולהיכרותכם עם כלי עבודה דומים לגרום לכם לנהוג בשאננות ולהתעלם מהוראות הבטיחות הבסיסיות. פעולה לא זהירה עלולה לגרום לפציעה חמורה תוך כשבריר של שניה.
- (4) שימוש וטיפול בכלי עבודה חשמלי אל תאלצו את כלי העבודה החשמלי. השתמשו בכלי העבודה החשמלי הנכון למשימה שלכם. כלי העבודה החשמלי הנכון יבצע את העבודה טוב יותר ובאופן בטיחותי יותר בקצב שנועד לו.
- (ב) אל תשתמשו בכלי העבודה החשמלי אם המתג אינו מפעיל ומכבה אותו. כל כלי עבודה חשמלי שאינו ניתן לשליטה באמצעות המתג מהווה סיכון וחייב בתיקון.
- (ג) נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או את מארז הסוללות מכלי העבודה החשמלי לפני ביצוע כיוונים, החלפת אביזרים או אחסון כלי העבודה החשמלי. אמצעי מניעה כאלה מפחיתים סיכון התנעה מקרית של כלי העבודה החשמלי.
- (ד) אחסנו כלי עבודה חשמליים שאינם בשימוש הרחק מהישג יד של ילדים ואל תניחו לאנשים שאינם מכירים את כלי העבודה החשמלי או הוראות אלו להפעיל את כלי העבודה החשמלי. כלי עבודה חשמליים מהווים סיכון בידי משתמשים בלתי מיומנים.
- (ה) תחזקו כלי עבודה חשמליים ואביזרים בזהירות. בדקו עיוותים או כיפופים של חלקים נעים, שבר בחלקים וכל מצב אחר עלול להשפיע על פעולת כלי העבודה החשמלי. אם הוא ניזוק, דאגו לתיקון כלי העבודה החשמלי לפני השימוש. תאונות רבות נגרמות מכלי עבודה חשמליים המתוחזקים באופן גרוע.
- (ו) שמרו את כלי החיתוך במצב חד ונקי. כלי חיתוך מתוחזקים היטב עם קצוות חדים יהיו נתונים פחות לכיפוף ויהיו קלים יותר לשליטה.
- (ז) השתמשו בכלי העבודה החשמלי, באביזרים, במקדחים וכולי בהתאם להוראות אלו, והתחשבו בתנאי העבודה ובסוג העבודה לביצוע. שימוש בכלי

- עבודה חשמלי לפעולה שונה מזו שנועד לה עלול להוביל למצב מסוכן.
- (ח) שמרו על ידידות ומשטחי האחיזה יבשים, נקיים ומשוחררים משמן וגריז. ידידות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים אחיזה בטוחה ושליטה בכלי העבודה בסיטואציות שאינן צפויות.
- (5) השימוש והטיפול בסוללה טענו את כלי העבודה אך ורק באמצעות המטען שצוין על ידי היצרן. מטען המתאים לערכת סוללות מסוג מסוים עלול לגרום לשריפה בעקבות ניסיון לטעון ערכת סוללות מסוג אחר.
- (ב) הקפידו להתקין בכלי עבודה חשמליים אך ורק את הסוללות הייעודיות המיועדות להם. שימוש בסוג אחר של סוללות עלול לגרום לסכנת פגיעה גופנית ושריפה.
- (ג) כאשר ערכת הסוללות אינה בשימוש, הרחיקו אותה מגופים מתכתיים אחרים כגון מהדקי מתכת, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת קטנים אחרים שעלולים לגרום לקצר בין מגעי מארז הסוללה. קצר בין הדקי החיבור של מארז הסוללות עלול לגרום לכוויות או להתלקחות אש.
- (ד) בתנאי שימוש קיצוניים, נוזל עלול להתיז מתוך הסוללה, הימנעו ממגע בנוזל זה. במקרה של מגע, שטפו מיד את המקום במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, בנוסף לשריפה פנו לקבלת סיוע רפואי. במצבים חריגים וקיצוניים נוזל עלול לדלוף מתוך הסוללה.
- (ה) אין לעשות שימוש במארז סוללות או כלי עבודה שניזוקו או שנעשה בו שינוי. סוללות פגומות או כאלו שנעשה בהם שימוש עלולות ליצור התנהגויות בלתי צפויות וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ו) אין לחשוף מארז סוללות או כלי עבודה לאש או לטמפרטורה גבוהה. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עלולה לגרום להתפוצצות.
- (ז) עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו מארז סוללות או כלי עבודה מעבר לטווח הטמפרטורה המפורט בחוברת ההוראות. טעינה לא נכונה או מטמפרטורה

2. לאחסון ממושך, מומלץ לאחסן מארז סוללות טעון במלואו במקום קריר ויבש מחוץ למטען לתוצאות מיטביות.
- הערה: אסור לאחסן מארזי סוללות מרוקנים לחלוטין מטעינה. מארז הסוללות יהיה זקוק לטעינה מחדשת לפני השימוש.
- תוויות על המטען ומארז הסוללות בנוסף לציורי הסמלים המשמשים במדריך זה, התוויות על גבי המטען ומארז הסוללות עשויות להראות את ציורי הסמלים שלהלן:
-  קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש.
-  ראו נתונים טכניים למשך טעינה.
-  אל תבדקו בעזרת חפצים מזליכים.
-  אל תטענו מארזי סוללות פגומים.
-  אל תחשפו למים.
-  החליפו מיד כבלים פגומים.
-  הטעינו רק בין 4°C - 40°C
-  לשימוש בתוך מבנים בלבד
-  השליכו את מארז הסוללות תוך התחשבות מתאימה באיכות הסביבה.
-  הטעינו מארזי סוללות DeWALT רק עם מטעני DeWALT שנועדו להם. הטענת מארזי סוללות שאינם סוללות DeWALT שנועדו לכך באמצעות מטען DeWALT עלולה לגרום להם להתפוצץ ולהוביל למצבים מסוכנים אחרים.
-  אל תשרפו את מארז הסוללות.
- סוג סוללה ניתן להשתמש במארזי הסוללה הבאים DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189,

DCBP034, DCBP034G, DCB518, DCB518G.

עיינו ב- מידע טכני לקבלת מידע נוסף.

## תכולת האריזה

אריזה זו מכילה:

1 מפתח אימפקט

1 מטען

1 מארז סוללת Li-Ion

(דגמי Y1, X1, T1, S1, P1, M1, L1, H1, E1, D1, C1).

2 מארזי סוללות Li-Ion

(דגמי Y2, X2, T2, S2, P2, M2, L2, H2, E2, D2, C2).

3 מארזי סוללות Li-Ion

(דגמי Y3, X3, T3, S3, P3, M3, L3, H3, E3, D3, C3).

1 מדריך הוראות בטיחות, הפעלה ושימוש.

1 ערכת קיט TSTAK עם דגמי T.

1 מגש מוקצף לרכבים עבור דגמי G

1 דגן מגן לכלי עם דגמי G

הערה: חבילות סוללות, מטענים ומארזי קיט אינם כלולים בדגמי N. חבילות סוללות ומטענים אינם כלולים בדגמי NT. דגמי B כוללים ערכות סוללות Bluetooth®.


הערה: סימן המילה והלוגו של Bluetooth® הם סימנים מסחריים רשומים בבעלות תאגיד Bluetooth®, SIG, Inc. וכל שימוש בסימנים כאלה על ידי DEWALT הוא ברישיון. סימנים מסחריים ושמות מסחריים אחרים הם של בעליהם בהתאמה.


• בדקו את כלי העבודה, אביזריו וחלקיו עבור כל נזק שייתכן ונגרם במהלך השינוע.


• קחו את הזמן על מנת לקרוא ולהבין לעומק את הרשום בעלון הוראות ההפעלה טרם השימוש.


## סימונים על כלי העבודה

הסמלים שלהלן מוצגים על הכלי:

 קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש.

 חבשו מגני אוזניים.

 הרכיבו משקפי מגן

 קרינה נראית. אל תביטו לתוך האור.



הסוללות עלול להתפוצץ באש. אדים וחומרים רעילים עלולים להיווצר כאשר מארזי סוללות ליתיום - יון בווערים.

- **אם תכולת הסוללה באה במגע עם העור, שטפו מיד את האזור בסבון עדין ומים.** אם נזל הסוללה חודר לעין, שטפו במים על העין הפקוחה במשך 15 דקות עד להפסקת הגירוי. אם נדרש סיוע רפואי, האלקטרוניק של הסוללה מורכב מתערובת של קרבונטים נזליים אורגניים ומלחי ליתיום.
- **תכולת תאי סוללה שנפתחו עלולה לגרום לגירוי נשימתי.** ספקו אוויר צח. אם התסמינים נמשכים, פנו לסיוע רפואי.

**⚠ אזהרה:** סכנת בעירה. נזל הסוללה עלול להיות דליק אם ייחשף לגיזים או להבות.

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תנסו לפתוח מארז סוללות מסיבה כלשהי. אם מארז סוללות סדוק או ניזוק, אל תכניסו אותו לתוך מטען. אל תמעכו, תפילו או תזיקו למארז הסוללות. אל תשתמשו במארז סוללות או במטען שספגו חבטה קשה, נפלו, נדרסו או ניזוקו באופן כלשהו (למשל, נוקבו במסמר, נחבטו בפטיש, או שדרכו עליהם). סכנת הלם חשמלי או התחשמלות. מארזי סוללות שניזוקו יש להחזיר למרכז שירות לצורך מיחזור.

**⚠ אזהרה:** סכנת שריפה. אל תאחסנו או תישאו את מארז הסוללות באופן בו חפצי מתכת עלולים לבוא במגע עם מסופי סוללה חשופים. למשל, אל תמקמו את מארז הסוללות בסנינים, אריזות, ארגזי כלים, תיבות ערכת כלים, מגירות וכדומה עם מסמרים, ברגים, מפתחות רופפים וחפצים דומים.

**⚠ זהירות:** כאשר אינו בשימוש, הניחו את כלי העבודה על צדו על גבי משטח יציב בו לא יגרום לסכנת מעידה או נפילה. כלים מסוימים עם מארזי סוללות גדולים יותר יעמדו אנכית על מארז הסוללות, אך הם עלולים ליפול בנקל.

## הובלה

**⚠ אזהרה:** סכנת שריפה. הובלת סוללות עלולה לגרום לשריפה אם מסופי הסוללה באים במגע לא מכוון עם חומרים מוליכים. בעת הובלת סוללות, ודאו כי מסופי הסוללה מוגנים

ומבודדים היטב מחומרים אשר עלולים לבוא עמם במגע ולגרום לקצר.

**הערה:** אין להניח סוללות ליתיום - יון בכבודה שנבדקה.

סוללות DeWALT עומדות בכל תקנות הספנות המתאימות כפי שהוכתב בתקנים התעשייתיים והחוקיים, כולל המלצות האו"ם על הובלת טובין מסוכנים; תקנות טובין מסוכנים של ארגון חברות התעופה הבינלאומי (IATA), התקנות הבינלאומיות לטובין מסוכנים בהובלה ימית (IMDG), וההסכם האירופי בנוגע להובלה בינלאומית של חומרים מסוכנים בכבישים (ADR). תאי וסוללות ליתיום - יון נבדקו לפי סעיף 38.3 של המלצות האו"ם במדריך בדיקות וקריטריונים להובלת חומרים מסוכנים. ברוב המקרים, צפוי כי משלוח של מארזי סוללות DEWALT יסווג במלואו כסיווג 9 של חומרים מסוכנים. בדרך כלל, רק משלוחים הכוללים סוללת ליתיום - יון עם דירוג אנרגיה מעל 100 וואט לשעה (Wh) מצריכים שילוח בסיווג 9 מלא. על גבי כל סוללות ליתיום - יון מסומן דירוג וואט לשעה על גבי האריזה. בנוסף, עקב סיבוכי תקינה, חברת DEWALT אינה ממליצה על משלוחים אוויריים של מארזי סוללות ליתיום - יון בנפרד, ללא קשר לסיווג וואט לשעה. משלוחי כלים עם סוללות (משלוחים משולבים) ניתנים לשילוח אווירי בהתאם להחלטה זו, אם סיווג וואט לשעה של מארז הסוללות אינו עולה על 100 וואט לשעה. ללא קשר לעובדה אם המשלוח נחשב כצפוי או תחת תקינה מלאה, באחריות המשלוח להיוועץ בתקנות המעודכנות לגבי אריזה, תיוג / סימון ומסמכים נדרשים.

המידע המסופק בפרק זה של המדריך מסופק בתום לב ותוך אמונה כי הוא מדויק במועד בו נוצר המסמך. עם זאת, לא ניתנת אחריות כלשהי, בין אם במפורש ובין אם במשתמע. באחריות הקונה להבטיח כי פעולותיו עומדות בתקנות המתאימות.

## המלצות אחסון

1. מקום האחסון הטוב ביותר הוא קריר ויבש הרחק מאור שמש ישיר וחום או קור מופרזים. לביצועים מיטביים ואורך חיים מרבי של הסוללה, אחסנו את מארזי הסוללות בטמפרטורת החדר כאשר אינם בשימוש.

מחוץ לטווח המפורט עלול לגרום נזק לסוללות ולהעלות את הסכנה להתלקחות.

## 6 שירות

(א) **דאגו לשירות כלי העבודה החשמלי שלכם על ידי איש תיקונים מוסמך תוך שימוש בחלקי חילוף זהים.** כך תובטח שמירת בטיחות כלי העבודה.

(ב) **לעולם אין לטפל במארזי סוללות פגומים.** שירות למארזי סוללות חייב להתבצע אך ורק על ידי היצרן או נציג שירות מוסמך מטעמו.

## אזהרות בטיחות למברגות / מפתחות אימפקט - כל הפעולות

- **אחזו בכלי העבודה החשמלי בעזרת המשטחים הקבועים המבודדים, בעת ביצוע פעולה בה התפסנים עלולים לגעת בחוויט נסתר.** תפסנים הנוגעים בחוט "חי" עלולים להפוך את חלקי המתכת החשופים של כלי העבודה החשמלי ל"חי" ויכולים לגרום למפעיל להתחשמלות.
- לבשו מגני אוזניים במהלך השימוש. חשיפה לרעש עלולה לגרום לאובדן שמיעה.

**⚠ אזהרה:** מפתחות אימפקט אינם מפתחות מומנט. אל תשתמשו בכלי עבודה זה עבור הידוק מחברים בהתאם למומנטים שצוינו. יש להשתמש במכשיר מדידת מומנט עצמאי ומכיל, כגון מפתח מומנט, כאשר מחברים מהודקים פחות חזק או מהודקים מדי עלולים להוביל לכשל במפרק.

## מטענים

מטעני DeWALT אינם דורשים כיוון כלשהו ותוכננו להיות קלים לתפעול ושימוש ככל שניתן.

## בטיחות חשמל

מנוע החשמל תוכנן למתח אחד בלבד. ודאו תמיד כי אספקת החשמל מתאימה למתח המצוין על לוחית הדירוג. מטען DEWALT שלכם מצויד בבידוד כפול על-פי תקן EN 60335, לכן אין צורך במוליך הארקה.

אם כבל החשמל ניזוק, חובה להחליפו בכבל שהוכן לכך במיוחד, אשר זמין דרך ארגון השירות של DEWALT.

## החלפת התקע (באנגליה ובאירלנד בלבד) אם יש לחבר תקע חדש:

- השליכו בצורה בטיחותית את התקע הישן.
- חברו את כבל ההארקה החום לשקע החי בתקע.
- חברו את הכבל הכחול לשקע הניטרלי.

**⚠ אזהרה:** לא נדרש חיבור לשקע ההארקה. פעלו בהתאם להוראות ההרכבה הכלולות באריזותיהם של תקעים איכותיים. הנתך המומלץ: 3 אמפר.

## השימוש בכבל מאריך

אין להשתמש בכבל מאריך אלא אם נדרש. השתמשו בכבל מאריך מאושר לשימוש המתאים ליציאת המתח של המטען שלכם (קראו **מידע טכני**). גודל המוליך המינימלי הוא 1 מ"מ<sup>2</sup>; האורך המרבי הוא 30 מטרים. בעת השימוש בגלגלת, תמיד שחררו לחלוטין את הכבל.

## הוראות בטיחות חשובות עבור כל סוגי מטעני הסוללות

**שמרו הוראות אלו:** מדריך זה מכיל הוראות בטיחות והפעלה חשובות למטעני סוללות תואמים (ראו **נתונים טכניים**).

- לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות וסימוני ההתראה על המטען, על מארז הסוללות ועל המוצר בו ייעשה שימוש במארז הסוללות.

**⚠ אזהרה:** סכנת הלם חשמלי. לעולם אל תניחו לנזל לחדור למטען. עלול להיגרם הלם חשמלי.

**⚠ אזהרה:** אנו ממליצים על שימוש בהתקן זרם שיורי עם דירוג זרם שיורי של 30 אמפר או פחות.

**⚠ זהירות:** סכנת כוויט. להפחתת סיכון פגיעה, הטעינו בסוללות נטענות מתוצרת DEWALT בלבד. סוגי סוללות אחרים עלולים להתפוצץ ולגרום לפגיעה גופנית ולנזק.

**⚠ זהירות:** יש להשגיח על ילדים על מנת לוודא כי אינם משחקים בכלי העבודה. **התראה:** בתנאים מסוימים, כאשר המטען מחובר לאספקת החשמל, מגעי טעינה חשופים

- בתוך המטען עלולים להתקצר ממגע עם חומר זר. יש להרחיק חומרים זרים מסוג מוליך חשמל כגון, אך לא רק, צמר פלדה, רדיד אלומיניום או כל הצטברות של חלקיקים מתכתיים מחללי המטען. נתקו תמיד את המטען מאספקת החשמל כאשר אין מארז סוללות בחלל המטען. נתקו את המטען לפני שתנסו לנקות אותו.
- **אל תנסו להטעין את מארז הסוללות בשום מטען אחר מלבד אלה שצוינו במדריך זה.** המטען ומארז הסוללות נועדו לפעול זה עם זה.
- **מטענים אלה לא נועדו לאף שימוש אחר פרט להטענת סוללות נטענות של DEWALT.** כל שימוש אחר עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.
- **אל תחשפו את המטען לגשם או שלג.**
- **משכו את התקע ולא את הכבל בעת ניתוק המטען.** כך תפחיתו סיכון נזק לתקע וכבל החשמל.
- **ודאו כי הכבל מונח כך שלא ידרכו עליו, ימעדו מעליו או שיהיה נתון באופן אחר לנזק ולמתח.**
- **אל תשתמשו בכבל הארכה אלא אם הדבר ממש בלתי נמנע.** שימוש בכבל הארכה בלתי מתאים עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.
- **אל תניחו אף חפץ על המטען ואל תניחו את המטען על משטח רך העלול לחסום את חריצי האוורור ולגרום לעודף חום פנימי.** הניחו את המטען הרחק ממקור חום. המטען מאוורר דרך החריצים בחלקו העליון ובתחתית המעטפת.
- **אל תפעילו את המטען עם כבל או תקע פגום -** דאגו להחלפה מיידית שלהם.
- **אל תפעילו את המטען אם ספג חבטה קשה, נפל או ניזוק באופן אחר.** קחו אותו למרכז שירות מורשה.
- **אל תפרקו את המטען. קחו אותו למרכז שירות מורשה אם נדרש שירות או תיקון.** הרכבה מחדש באופן לקוי עלולה להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.
- במקרה של נזק לכבל החשמל, יש להחליף מיד את כבל החשמל על ידי היצרן, סוכן שירות שלו או אדם מוסמך באופן דומה למניעת סיכון.


- **נתקו את המטען מן השקע לפני שתנסו לבצע ניקוי כלשהו. כך תפחיתו סיכון התחשמלות.** הוצאת מארז הסוללות לא תפחית את הסיכון.
- **לעולם אל תנסו לחבר שני מטענים ביחד.**
- **המטען נועד להפעלה עם אספקת חשמל ביתית של 230 וולט. אל תנסו להשתמש בו עם מתח חשמל אחר.** התראה זו לא חלה על מטעני כלי רכב.

### טעינת סוללה (איור B)

- הערה: כדי להבטיח ביצועים מקסימליים וחיי סוללות ליתיום-יון, טענו את ערכת הסוללות במלואה לפני השימוש הראשון.
1. חברו את המטען לתוך שקע מתאים לפני הכנסת מארז הסוללות.
  2. הכניסו את מארז הסוללות (5) לתוך המטען, וודאו כי מארז הסוללות יושב במלואו בתוך המטען. האור האדום (טעינה) יהבהב ברציפות כדי לציין כי הליך הטעינה החל.
  3. מחוון הבהוב טעינה שלב 1 מייצג את תהליך הטעינה שמטעין את רוב הקיבולת של הסוללה. מחוון הבהוב טעינה שלב 2 מייצג את השארית, או תהליך הטעינה העליון, כדי שהסוללה תגיע לקיבולת מלאה.
  4. השלמת הטעינה של שלב 1 או שלב 2 תצוין על ידי נורית השלב שנשארת דולקת ברציפות. ערכת הסוללה טעונה במלואה כאשר גם נוריות הטעינה של שלב 1 וגם שלב 2 נשארות דולקות ברציפות, וניתן להסיר אותה ולהשתמש בה בשלב זה או להשאיר אותה במטען.
- הערה:** על מנת להבטיח ביצוע מרבי וחיי שירות ארוכים של סוללות ליתיום - יון, הטעינו את מארז הסוללות במלואו לפני השימוש הראשון.

### הפעלת המטען

עיינו בהתוויות שלהלן למצב טעינה של מארז הסוללות.

מחווני טעינה	
	טעינה שלב 1
	טעינה שלב 2
	טעון במלואו
	השהיית מארז חם / קר

\*האור האדום ימשיך להבהב, אך אור חיווי צהוב יידלק במשך פעולה זו. ברגע שמארז הסוללות יגיע לטמפרטורה מתאימה, האור הצהוב יכבה והמטען ימשיך בהליך הטעינה. המטען(ים) התואם לא יטעין מארז סוללות פגום. המטען יציין מארז פגום בכך שיסרב להידלק או יציג תבנית הבהוב של בעיה במארז או במטען. **הערה:** משמעות הבהוב כזה עשויה להיות גם בעיה במטען. אם המטען מציין בעיה, קחו את המטען ואת מארז הסוללות לבדיקה במרכז שירות מורשה.

### השהיית מארז חם / קר

כאשר המטען מזהה כי הסוללה חמה או קרה מדי, הוא יתחיל אוטומטית בהשהיית מארז חם / קר, וישהה את הטעינה עד שהסוללה תגיע לטמפרטורה מתאימה. אז יעבור המטען אוטומטית למצב טעינת מארז. תכונה זו מבטיחה חיי שירות מרביים לסוללה. מארז סוללות קר יטען במחצית הקצב של מארז סוללות חמים. מארז הסוללות ימשיך להיטען בקצב איטי יותר לאורך כל מחזור הטעינה ולא ישוב לקצב הטעינה מרבי גם מארז הסוללות יתחמם.

### מערכת הגנה אלקטרונית

כלי עבודה XR ליתיום - יון תוכננו עם מערכת הגנה אלקטרונית אשר מגנה על מארז הסוללות מפני עומס יתר, התחממות יתר או פריקה עמוקה. כלי העבודה החשמלי יכבו אוטומטית אם מערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. אם הדבר קורה, הניחו את מארז סוללות הליתיום - יון במטען עד שייטען במלואו.

### התקנה על קיר

מטענים אלה נועדו להתקנה על קיר או הצבה אנכית על שולחן או משטח עבודה. במקרה של התקנה על קיר, מקמו את המטען בטווח גישה אל שקע חשמל, והרחק מפינות ומכשולים אחרים העלולים לחסום את זרימת האוויר. השתמשו בחלקו האחורי של המטען כתבנית למיקום בורגי ההתקנה על הקיר. התקינו את המטען בחוזקה בעזרת בורגי קיר (לקנייה בנפרד) באורך של 25.4 מ"מ לפחות עם ראש בורג בקוטר 7 - 9 מ"מ, מבורג לתוך עץ לעומק מיטבי אשר מותיר 5.5 מ"מ מן הבורג חשוף.

יישרו את החריצים במטען עם הברגים החשופים והכניסו אותם במלואם לתוך החריצים.

### הוראות ניקוי למטען



**אזהרה:** סכנת התחשמלות. נתקו את המטען משקע AC לפני הניקוי. לכלוך ושומן ניתנים להסרה מחלקו החיצוני של המטען על ידי מטלית ומברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים או תמיסת ניקוי כלשהי. לעולם אל תניחו לנזלים לחדור לתוך כלי העבודה החשמלי. לעולם אל תטבלו אף חלק של כלי העבודה בנוזל.

### מארזי סוללות

#### הוראות בטיחות חשובות עבור כל מארזי הסוללות

בעת הזמנת מארזי סוללות, ודאו לכלול מספר קטלוגי ומתח חשמל. מארז הסוללות אינו טעון במלואו בעת הוצאתו מן הקרטון. לפני השימוש במארז הסוללות ובמטען, קראו את הוראות הבטיחות שלהלן. לאחר מכן פעלו לפי הליכי הטעינה המותווים.

### קראו את כל ההוראות

- **אל תטענו ואל תשתמשו בערכת הסוללות בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נוזלים, אבק וגזים דליקים.** הכנסה והוצאה של ערכת הסוללות מהמטען עלולה להצית את האבק או את האדים הנפיצים.
- **אל תכניסו בכוח את ערכת הסוללות אל המטען. אסור לבצע שינויים כלשהם בערכת סוללות כך שתתאים למטען שאינו תואם, מכיוון שערכת הסוללות עלולה להתפוצץ ולגרום פגיעה גופנית חמורה.**
- טענו את ערכות הסוללות רק במטעני סוללות של DeWALT.
- **אסור בהחלט לטבול את ערכת הסוללות במים או בנוזלים אחרים או להתזע עליה.**
- **אין לאחסן או להשתמש בכלי ובערכת הסוללות במקומות בהם טמפרטורת הסביבה עלולה לחרוג מעל 40°C (כמו למשל בסככות חיצוניות או מבני מתכת בקיץ).**
- **אל תשרפו את מארז הסוללות גם אם ניזוק באופן קשה או אם הוא בלוי לחלוטין.** מארז